



TIANJIN FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

校 址：中国·天津市河西区马场道117号

中国·天津市滨海新区大港学府路60号

邮 编：300204（马场道校区） 300270（滨海校区）

电 话：+86-22-23282310（马场道校区）

+86-22-63353093（滨海校区）

传 真：+86-22-23258720

网 址：www.tjfsu.edu.cn

E-mail：xiaoban@tjfsu.edu.cn

Machang Road Campus

Address: No. 117, Machang Road, Hexi District, Tianjin, China

Postal Code: 300204

Tel: 86 22 23282310

Binhai Campus

Address: No. 60, Xuefu Road, Dagang, Tianjin Binhai New Area, China

Postal Code: 300270

Tel: 86 22 63353093

Fax: 86 22 23258720

Website: www.tjfsu.edu.cn

E-mail: xiaoban@tjfsu.edu.cn



TIANJIN FOREIGN STUDIES UNIVERSITY

天津外国语大学

2013





TIANJIN **FOREIGN**
STUDIES UNIVERSITY

中外求索
德业竞进

IN PURSUIT OF WORLD KNOWLEDGE
& UPRIGHT CHARACTER





校徽整体为圆形，以地球为背景，中间为学校标志性建筑——钟楼图案，周围以中英文校名环绕。地球是国际化的象征，欧式建筑的钟楼寓含了天外在长期办学历史中兼容中西文化的学术积淀，钟表时针指向早晨八点，给人以朝气蓬勃、充满生机与活力的启示。多种涵义形象地表达出天外走向世界、面向未来的不懈追求。

The university logo depicts the clock tower, a landmark building on the campus of TFSU, with the globe as its background and Chinese and English names inscribed around it, representing for globalization. The clock tower represents rich academic tradition here combining Chinese and Western culture. The hour hand points to 8 in the morning, signifying vigor and vitality. All this expresses TFSU's endeavors to be open to the world and to relentlessly pursue a better future.

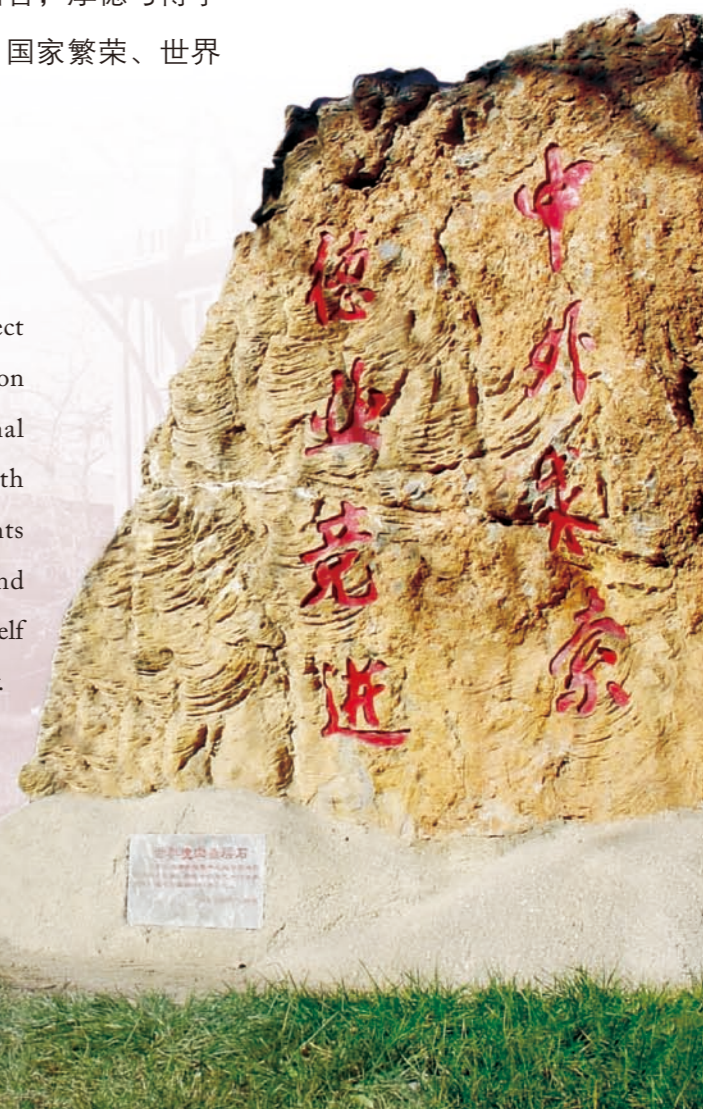


中外求索 德业竞进

“中外求索”是指人才培养与科学研究既要扎根于中华民族，又要有广博的国际视野，具有跨文化交际的能力，求真理于世界，博文明于古今，不断探索，开拓进取。“德业竞进”是指天外入既要人格与学问并重，又要求知与修身结合，厚德与博学互促，内外兼修，共同提高，以此为民族振兴、国家繁荣、世界和谐贡献力量。

IN PURSUIT OF WORLD KNOWLEDGE & UPRIGHT CHARACTER

“In Pursuit of World Knowledge” emphasizes respect for Chinese civilization when it comes to student education and academic research, and requires wide international horizons, cross-cultural communication as well as truth exploration. “In Pursuit of Upright Character” highlights the harmonious integration of scholarship, morality and personality. In alignment with the motto, TFSU dedicates itself to contributing to national rejuvenation and global harmony.





I 学校概况	
About TFSU	01
II 学科建设与专业设置	
Disciplinary Construction and Academic Programs	07
III 师资队伍	
Faculty Contingent	11
IV 教育教学	
Teaching and Education	13
V 学术科研	
Academic Research	17
VI 国际交流	
International Exchange	23
VII 人才培养与校园文化	
Student Cultivation and Campus Culture	27
VIII 服务社会	
Social Service Endeavors	35
IX 环境设施与校园风景	
Venues and Facilities	39

学校概况

About TFSU

天津外国语大学是一所以外国语言文学学科为优势学科，文学、经济学、管理学、法学、教育学、艺术学、工学等多学科协调发展、特色鲜明的多科性、教学研究型高等学校。

1921年，学校前身之一的天津工商大学在马场道建校，先后更名为津沽大学、河北大学等。1964年，在周恩来总理的亲切关怀下，学校主体前身——秦皇岛外语专科学校成立，后更名为天津外国语专科学校。1974年，由原天津外国语专科学校、原天津外国语学校、原天津师范学院日语专业、原河北大学外语和中文专业的学术力量和教师重组为天津外国语学院。1979年开始招收英语和日语专业研究生，1981年被国务院批准为首批硕士学位授予单位。2010年，经教育部批准，更名为天津外国语大学。2012年，经国务院学位委员会批准，开始招收、培养博士研究生，健全了本科、硕士、博士三个层次的人才培养结构。

学校现有马场道和滨海两个校区，总占地面积 1040.06 亩。马场道校区地处市中心，校内建筑多为西欧古典风格，造型高雅，是天津十景的标志性建筑群之一；滨海校区坐落在滨海新区大港高教生态园区内，湖光映翠，景色秀丽。

学校现有15个教学单位，35个本科专业。其中，国家级特色专业4个，国家级“本科专业综合改革试点”项目1个，国家级教学团队1个，国家级精品课程2门，天津市教育体制改革试点项目1项，天津市“本科专业综合改革试点”项目2个，天津市品牌专业9个，天津市战略性新兴产业相关专业4个。建有中央文献翻译研究基地、教育部区域和国别研究培育基地——拉美研究中心，天津国际发展研究院、天津市普通高校人文社会科学重点研究基地——外国语言文学文化研

究中心、语言符号应用与传播研究中心等10余个科研机构。与中共中央编译局、全国科学技术名词审定委员会、南开大学、对外经济贸易大学、解放军外国语学院联合组建了“中央文献对外翻译与传播协同创新中心”。拥有2个天津市一级重点学科，18个天津市二级重点学科；博士层次有服务国家特殊需求“党和国家重要文献对外翻译研究”博士人才培养项目（外国语言文学学科）；硕士层次有4个硕士学位授权一级学科点、22个硕士学位授权二级学科点、11个专业学位授权点。学校具有推荐优秀本科毕业生免试攻读硕士学位、招收同等学力人员申请硕士学位以及外国留学生攻读硕士学位的资格。

学校现有全日制在校生万余人，研究生千余人，生源覆盖29个省、市、自治区。学校师资力量精良，现有专任教师七百余，其中将近50%的教师拥有海外留学经历，部分专业达到90%以上，常年聘请外国专家、教师百余名。

学校十分重视并积极开展对外学术文化交流，先后与世界40余个国家的100余所大学和多个教育组织建立了友好合作关系。学校是孔子学院总部/国家汉办确定的首批孔子学院专职教师储备学校，在韩国顺天乡大学、葡萄牙里斯本大学、法国图卢兹第一大学、俄罗斯伏尔加格勒国立社会师范大学、哥伦比亚塔德奥大学、乌克兰基辅国立语言大学分别建有孔子学院；并承接在天津建立韩国世宗学堂、德国歌德语言中心等教育培训项目。

经过几代天外人的奋力拼搏，学校现已发展成为天津市乃至全国外语、外向型人才培养的重要基地以及传播多元文化的重要基地，并逐步树立起了我国外语教育领域的“天外”品牌。



学校概况

About TFSU

TFSU is an institution of higher learning, with the discipline of Foreign Language & Literature taking the lead and Humanities, Economics, Administration & Management, Law, Education, Art, and Engineering balancing the overall disciplinary structure.

In 1921, Tianjin Industry & Commerce University was founded on the present site of TFSU Machang Road campus, which was later renamed Jingu University and Hebei University.

In 1964, at the proposal of former Premier Zhou Enlai, Qinhuangdao Foreign Languages Vocational School, the major precursor of TFSU, was founded, which later became Tianjin Foreign Languages Vocational School.

In 1974, Tianjin Foreign Languages Vocational School was joined by Tianjin Foreign Languages School, the Japanese Department from Tianjin Teachers' College (presently Tianjin Normal University) and the foreign language and Chinese departments from Hebei University.

The expanded school then acquired the name of Tianjin Foreign Languages Institute. In 1979, the Institute started to offer graduate programs of English and Japanese languages, and in 1981, it became one of the first educational institutions authorized by the State Council to confer master's degrees.

In 2010, approved by the Ministry of Education, Tianjin Foreign Languages Institute was renamed Tianjin Foreign Studies University. In 2012, approved by the Academic Degrees Committee of the State Council, TFSU began to offer doctoral programs and thus led to a complete academic program structure featuring Bachelor, Master and Doctorial Degrees.

The university now has two campuses occupying a total area of 69.34 hectares: the Machang Road campus included in the Ten Sites of Tianjin featuring quintessential classical European-style buildings and the Binhai Campus located in the picturesque university garden of Dagang District, Tianjin Binhai New Area (TBNA).

The university has 15 schools and departments, and offers 35 undergraduate programs, among which 4 are State-level Distinctive Programs. It boasts 1 State-level Outstanding Teaching Team, 2 State-level Top-quality Courses, 1 Municipal-level Pilot Project of Educational System Restructuring, 1 State-level and 2 Municipal-level Pilot Projects of Comprehensive Reform on Undergraduate Education, 2 Tianjin Primary Key Disciplines, 18 Tianjin Secondary Key Disciplines, 9 Municipal-level Prestigious Majors and 4 Majors Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries.

The university is the home to a dozen research bases and institutes including, among others, the CPC Party Literature Translation Research Base, the Center for Latin-America Studies—an Area and Country Studies Base of the Ministry of Education, Tianjin Institute for International Development Studies as well as the Center for Foreign Language, Literature and Culture and the Center for Linguistic Signs Application & Communication—two key municipal research bases for humanities and social sciences at the level of higher learning.

The Collaborative Innovation Center for Translation & Transmission of CPC Party Literature was established in collaboration with the Central Compilation & Translation Bureau (CCTB), the China National Committee for Science and



1921年，天津工商大学成立
Tianjin Industry & Commerce University (1921)



1964年，秦皇岛外语专科学校成立
Qinhuangdao Foreign Languages Vocational School (1964)



1974年，重组为天津外国语学院
Tianjin Foreign Languages Institute (1974)



校党委书记 李虹
Li Hong, Secretary of TFSU Party Committee



校长 修刚
Xiu Gang, President of TFSU

Technology Terms Examination, Nankai University, University of International Business and Economics and the PLA University of Foreign Languages.

The university is authorized to grant doctoral degrees in “Research on Translation of Important Literature of the Party and State” (under the discipline of Foreign Language & Literature), a program to meet the country's special needs, and master's degrees of 4 primary-discipline programs, 22 secondary-discipline programs and 11 professional programs. It is qualified to recommend the best undergraduate students for direct admission to graduate programs and to enroll international students and applicants with the academic competence equivalent to that of graduate students for master's degrees.

Currently, TFSU has an enrollment of over 10,000 full-time degree candidates (over 1,000 graduate students included) who come from 29 provinces, municipalities and autonomous regions. Of the teaching staff, 50% have had the experiences of either studying or working overseas (the number reaches 90% in some programs). Every year, some 100 international experts and foreign teachers are invited to work in the university.

The university attaches great importance to international academic and cultural exchanges. So far, it has established friendly and cooperative relations with some 100 universities and a number of educational institutions in over 40 countries. It is among the first universities, designated by Hanban (Confucius Institute Headquarters), to train and prepare full-time teachers for the Confucius Institute. It has co-sponsored Confucius Institutes in Soonchunhyang University (South Korea), University of Lisbon (Portugal), University of Toulouse (France), Volgograd State Pedagogical University (Russia), Jorge Tadeo Lozano de Bogotá University (Columbia) and Kyiv State Linguistic University (Ukraine), and has hosted a variety of international educational and training programs at Sejong School (South Korea) and the Goethe German Language Center (Germany).

With decades of endeavors, TFSU has transformed itself into an important platform of Tianjin and China for developing international-orientated students and promoting multicultural communication. The university is on its way to becoming a prominent participant in China's foreign language education.



2002年，天津外国语大学滨海校区建立
Binhai Campus of Tianjin Foreign Languages Institute (2002)



2004年，天津外国语大学滨海外事学院成立
Binhai School of Foreign Affairs of Tianjin Foreign Languages Institute (2004)



2010年，更名为天津外国语大学
Tianjin Foreign Studies University (TFSU) (2010)

院系设置

研究生院	学校研究生教育始于1979年，是全国首批硕士授权单位之一。现有服务国家特殊需求“党和国家重要文献对外翻译研究”博士人才培养项目（外国语言文学学科）、4个硕士学位一级学科授权点、22个二级学科硕士学位授权点，11个硕士专业学位授权点以及同等学力人员申请硕士学位授予权。
高级翻译学院	高级翻译学院以培育高端翻译人才，突出学校语言翻译服务能力为目标，整合校内11个外语语种硕士以上的同声传译专业和翻译硕士的学科力量与教学资源，合并原翻译中心成立。旨在建设一支专兼职结合的高端政务翻译队伍；培养高层次翻译人才；为区域经济社会发展搭建语言服务平台。
求索荣誉学院	求索荣誉学院是天津市教育体制改革试点项目，是培养具有较强自主学习能力和跨文化交际能力、通晓国际规则的复合型拔尖人才的特色学院。学院整合校内外优质教学资源，提供外语与涉外专业融合教育。已分别开设以英语和日语为特色，以金融学、财务管理和国际贸易为专业的改革项目。
英语学院	英语学院下设翻译系、英语语言文化与文学系、英语传媒系和商务英语系。英语专业是教育部高等学校特色专业建设点、天津市品牌专业，翻译专业是天津市品牌专业、天津市“本科专业综合改革试点”项目，商务英语专业是天津市战略性新兴产业相关专业。
日语学院	日语学院下设国际商务系、翻译系和语言文化系。日语学科是天津市最早的日语硕士研究生培养单位，日语专业为教育部“专业综合改革试点”项目、教育部高等学校特色专业建设点。现有国家级教学团队1个，获国家级教学成果奖2项，建成国家级精品课程2门。
欧洲语言文化学院	欧洲语言文化学院下设俄语系、法语系、德语系、西班牙语系、意大利语系和葡萄牙语系。俄语专业为教育部高等学校特色专业建设点、天津市品牌专业，法语、德语专业为天津市品牌专业，西班牙语专业为天津市战略性新兴产业相关专业。
亚非语学院	亚非语学院下设韩语系、阿拉伯语系、斯瓦希里语系、印尼语系和缅甸语系，主要培养基础扎实、知识面宽、能力强、素质高的外语人才。各语种所在外国语言文学一级学科为天津市重点学科，朝鲜语（韩语）专业为教育部高等学校特色专业建设点和天津市品牌特色专业。
国际商学院	国际商学院下设国际经济系、国际贸易系、国际金融系、国际商务系、国际会计系和管理工程系。拥有理论经济学、管理科学与工程两个一级学科硕士点。世界经济学科是天津市重点学科，国际经济与贸易专业是天津市品牌专业，金融学（理财规划）专业是天津市战略性新兴产业相关专业。
国际传媒学院	国际传媒学院下设汉语言文学系、新闻传播系、广告动画系和教育技术系，含汉语言文学、传播学、动画、教育技术学、数字媒体技术等7个本科专业，涉及5个一级学科。中国语言文学学科是天津市重点学科，拥有一级学科硕士授予权。
涉外法政学院	涉外法政学院下设法学系、政治学与公共管理系和思想政治理论课教学部，建有法学、行政管理、国际政治三个本科专业，其中法学专业为天津市品牌专业。学院以“专业+外语”的模式培养高素质、复合型、国际化应用人才，与国外多所高校开设合作办学项目。
国际交流学院	国际交流学院下设对外汉语系和汉语言文化系，拥有汉语言文字学和语言学及应用语言学两个二级学科硕士点。汉语国际教育专业为天津市高校战略性新兴产业相关专业。主要培养对外汉语教学和涉外文化传播的高级专业人才。
继续教育学院	继续教育学院是学校服务社会的窗口单位之一，主要承担成人高等教育、高等教育自学考试和各类社会培训工作。多年来，学院积极参与构建终身教育体系和学习型社会，为社会培养了大批应用型复合型人才。

Faculty Schools

Graduate School	TFSU was among the first educational institutions authorized by the State Council to confer master's degrees and started to offer graduate programs in 1979. The Graduate School grants doctoral degrees in “Research on Translation of Important Literature of the Party and State” (under the discipline of Foreign Language & Literature), a program to meet the country's special needs, master's degrees of 4 primary-discipline programs, 22 secondary-discipline programs and 11 professional programs, as well as master's degrees for applicants with the academic competence equivalent to that of graduate students.
Graduate School of Translation & Interpretation	The Graduate School of Translation and Interpretation aims to train high-caliber and professionally competent translators and interpreters and highlight TFSU's language services. The school offers 2 graduate programs: Simultaneous Interpretation(SI)in English and Japanese and Master of Translation and Interpreting (MTI) in English, Japanese, Russian, French, German and Korean. It fulfills 3 tasks: offering high-end translation and interpretation services to the municipal government; training competent translators and interpreters; delivering language services to Tianjin's economic and social development via the TFSU Translation Center.
Honors College	The Honors College is a pilot project of Tianjin's educational system restructuring, which concentrates high-quality faculty and teaching resources to educate students to develop a strong ability of independent learning and intercultural communication, and excellent awareness of international conventions. The college offers pilot programs in Finance, Financial Management, and International Trade in English and Japanese.
School of English Studies	The School of English Studies offers 4 programs: Translation & Interpretation, English Culture & Literature, Mass Communication and Business English. English is a Major with “Fundamental Distinction” under the Ministry of Education (MOE). The school also has 2 Municipal-level Prestigious Majors—English and Translation & Interpretation, and 1 Major Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries—Business English. Translation & Interpretation is also a Municipal-level Pilot Project of Comprehensive Reform on Undergraduate Education.
School of Japanese Studies	The School of Japanese Studies offers 3 programs: International Business, Translation & Interpretation and Japanese Language & Culture. The discipline of Japanese studies is the first one in Tianjin that confers master's degrees in the language, and Japanese is a Major with “Fundamental Distinction” under the Ministry of Education (MOE) and a Pilot Project of the Ministry of Education (MOE) on Comprehensive Reform of Disciplinary Structure. The school now has 1 state-level Outstanding Teaching Team, 2 State-level Teaching Awards and 2 State-level Top-quality Courses.
School of European Studies	The School of European Studies offers 6 programs: Russian, French, German, Spanish, Italian and Portuguese. Russian, French and German are Municipal-level Prestigious Majors. Spanish is a Major Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries. Russian is a Major with “Fundamental Distinction” under the Ministry of Education (MOE).
School of Asian & African Studies	The School of Asian & African Studies offers 5 programs: Korean, Arabic, Swahili, Indonesian and Burmese—under the primary discipline of Foreign Language & Literature and as a Municipal-level Key Discipline. Students are expected to become high-quality professionals with adequate language proficiency and wide horizons. Korean is a Major with “Fundamental Distinction” under the Ministry of Education (MOE) and a Municipal-level Prestigious Major.
School of International Business	The School of International Business offers 6 programs: International Economics, International Trade, International Finance, International Business, International Accounting and Management Engineering. It has two primary disciplinary categories: Economics and Management. World Economics is a Municipal-level Key Discipline. The school also has 1 Municipal-level Prestigious Major – International Economics & Trade – and 1 Major Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries– Finance (Financial Planning).
School of Communication	The School of Communication is divided into 4 departments –Chinese Language & Literature, Journalism, Advertising & Animation and Education Technology—and offers 7 undergraduate programs of 5 primary disciplinary categories: Chinese Language & Literature, Journalism, Communication, Animation, Education Technology and Digital Media Technology. Chinese Language & Literature is a Primary and Municipal-level Key Discipline that confers master's degrees.
School of Law	The School of Law is divided into 3 departments – Law, Politics & Public Management and Ideological & Political Theories Teaching – and offers 3 undergraduate programs: Law, Administrative Management and International Politics, among which Law is a Municipal-level Prestigious Major. The school aims to educate high-quality intercultural students with solid professional knowledge and adequate language proficiency. It also fosters international exchanges by cooperating with foreign universities.
School of International Exchange	The School of International Exchange offers 2 programs: Teaching Chinese to Speakers of Other Languages and Chinese Language & Culture. The former is a Major Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries. The school has 2 secondary disciplines that confer master's degrees: Chinese language and Philology and Applied Linguistics. Students are expected to become professionals in Teaching Chinese as a Foreign Language and in Chinese culture dissemination.
School of Continuing Education	The School of Continuing Education, a window displaying TFSU's social services, is responsible for Adult Higher Education, Self-Taught Examination of Higher Education and related training tasks. With years of endeavor, the school has contributed much to a life-long education system and a learning society, training a great number of language professionals.

学科建设与专业设置

Disciplinary Construction and Academic Programs

学校经过多年的办学探索与实践，逐步形成了以外国语言文学学科为优势学科，文学、经济学、管理学、法学、教育学、艺术学、工学7个学科门类35个本科专业的办学格局。现有2个天津市一级重点学科、18个天津市二级重点学科、4个硕士学位授权一级学科点、22个硕士学位授权二级学科点、11个专业硕士学位授权点。2012年，获批服务国家特殊需求“党和国家重要文献对外翻译研究”博士人才培养项目（外国语言文学学科），健全了本科、硕士和博士三个层次的人才培养结构。



2011年，第十届世界日语教育研究大会在我校举行
10th International Conference on Japanese Language Education (2011)



2012年，学校与中共中央编译局联合培养博士后研究人员开题答辩会
Thesis Proposal Defense for Postdoctoral Researchers held by TFSU and Central Compilation & Translation Bureau (CCTB) (2012)



2012年，天津市委常委、市委教育工委书记朱丽萍为我校中央文献对外翻译与传播协同创新中心揭牌并出席第六届全国中译外研讨会
Zhu Liping, Standing Committee Member of CPC Tianjin Municipal Committee and Secretary of Tianjin Municipal Education Committee, inaugurated the Ceremony for the Collaborative Innovation Center for Translation & Transmission of CPC Party Literature, and attended the 6th National Conference on Translation from Chinese held in TFSU (2012)



2013年，学校研究生院成立
Inauguration for the Graduate School of TFSU (2013)



2013年，副校长王铭玉在学校学科建设工作推动会上做情况报告
Wang Mingyu, Vice President of TFSU, addressing the Conference on Disciplinary Construction (2013)

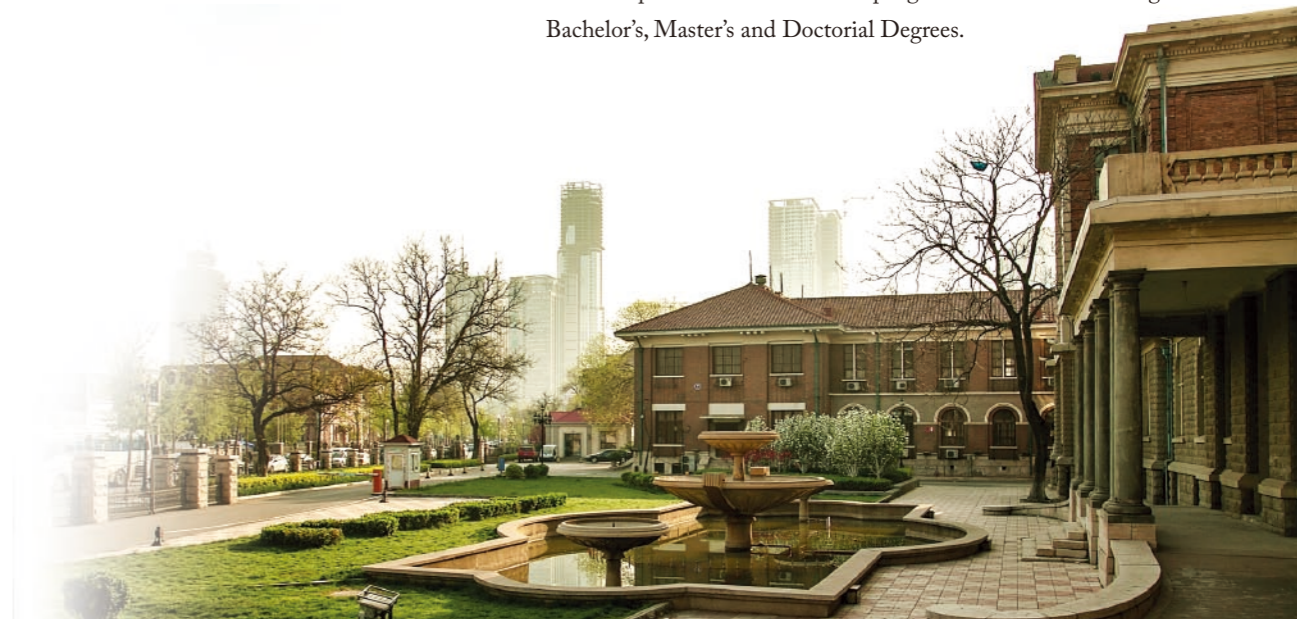


2011年，学校召开研究生教育工作会议
Conference on Graduate Education (2011)

With decades' efforts, TFSU has developed a disciplinary pattern consisting of 35 undergraduate programs in 7 disciplinary categories : Literature, Economics, Management, Law, Education, Art and Engineering, with the program of Foreign Language & Literature being the predominant discipline.

The university has 2 Municipal-level Primary Key Disciplines and 18 Municipal-level Secondary Key Disciplines. It is authorized to grant master's degrees in 4 primary-discipline programs, 22 secondary-discipline programs and 11 professional programs.

In 2012, the doctoral program of “Research on Translation of Important Literature of the Party and State” (under the discipline of Foreign Language & Literature), a program to meet the country's special needs, was approved, thus leading to a complete TFSU academic program structure featuring Bachelor's, Master's and Doctoral Degrees.



学科建设与专业设置

Disciplinary Construction and Academic Programs

天津市一级重点学科
外国语言文学 中国语言文学
天津市二级重点学科
世界经济 外国哲学等

Tianjin Primary Key Disciplines
Foreign Language & Literature; Chinese Language & Literature
Tianjin Secondary Key Disciplines
World Economics; Foreign Philosophy ...

学校学术型硕士点设置情况
Master's Degree Programs (Academic)

学科门类	一级学科 硕士学位授予权	二级学科硕士点
文学	外国语言文学	英语语言文学
		日语语言文学
		俄语语言文学
		法语语言文学
		德语语言文学
		西班牙语语言文学
		亚非语言文学
		外国语言学及应用语言学
		葡萄牙语语言文学
		意大利语语言文学
		阿拉伯语语言文学
	中国语言文学	比较文学与世界文学
		中国古代文学
		中国现代文学
		汉语言文字学
		语言学及应用语言学
哲学		外国哲学
经济学	理论经济学	世界经济
		西方经济学
		政治经济学
		人口、资源与环境经济学
管理学	管理科学与工程	管理科学与工程

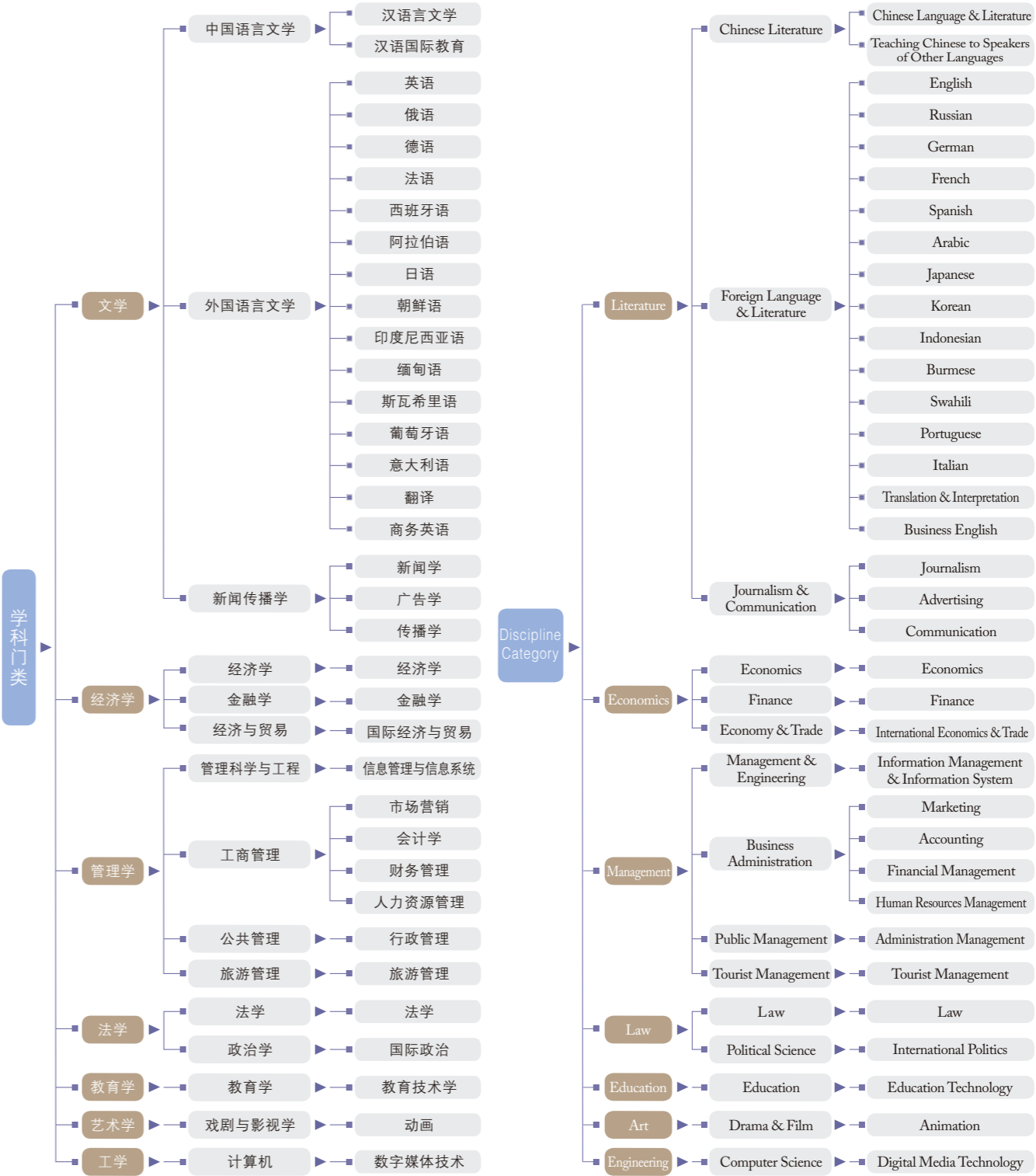
Discipline Category	Primary Discipline	Secondary Discipline
Literature	Foreign Language & Literature	English Language & Literature
		Japanese Language & Literature
		Russian Language & Literature
		French Language & Literature
		German Language & Literature
		Spanish Language & Literature
		Asian-African Languages & Literatures
		Linguistics and Applied Linguistics in Foreign Languages
		Portuguese Language & Literature
		Italian Language & Literature
		Arabic Language & Literature
	Chinese Language & Literature	Comparative Literature & World Literature
		Ancient Chinese Literature
		Modern Chinese Literature
		Chinese Philology
		Linguistics and Applied Linguistics
Philosophy		Foreign Philosophy
Economics	Theoretical Economics	World Economics
		Western Economics
		Political Economy
		Population, Resources &Environmental Economics
Management	Management & Engineering	Management & Engineering

学校专业型硕士点设置情况
Master's Degree Programs (Professional)

学位类别	专业学位授权点
翻译硕士	英语口译
	英语笔译
	日语口译
	日语笔译
	俄语口译
	俄语笔译
	韩语口译
	韩语笔译
	法语笔译
	德语口译
	德语笔译

Degree Category	Professional Degree
Master of Translation and Interpreting	English Interpreting
	English Translation
	Japanese Interpreting
	Japanese Translation
	Russian Interpreting
	Russian Translation
	Korean Interpreting
	Korean Translation
	French Translation
	German Interpreting
	German Translation

学科专业设置情况
Discipline Category



师资队伍

Faculty Contingent

数十年的办学历程，学校涌现出了一批在我国外语界享有盛誉的语言学大师和翻译家，如钟作猷、金隄、朱万清等，深厚的学术积淀相传至今。近年来，学校坚持“人才兴校”战略，制定了《人才兴校战略实施纲要》及配套政策，加强了高层次人才引进、青年教师培养及创新团队建设工作，形成了一支年龄、学历、学缘、职称结构合理的师资队伍。目前，学校专任教师中50%以上的教师拥有海外留学或工作经历，部分专业达到90%以上，具有高级专业技术职务者占53.8%，硕士生导师占19%。有享受国务院特殊津贴专家18人，全国优秀教师2人，6名教授入选2013–2017年教育部高等学校教学指导委员会。

Decades of endeavor has witnessed many high-profile language masters and translators, such as Zhong Zuoyou, Jin Di and Zhu Wanqing.

In recent years, TFSU has adopted the strategy of prospering the university through introducing high-level professionals and training young teachers, forming a faculty contingent with a sound structure of age, educational background and professional title. Currently 50% of the faculty have either studied or worked overseas (the figure reaches 90% in some programs). 53.8% holds professorship, associate professorship or equivalent professional titles, and 19% are supervisors for graduate students. Of all the faculty staff, 18 enjoy the Special Government Allowance of the State Council, 2 are State-level Prominent Teachers and 6 professors were selected into the Higher Education Advisory Committee of the Ministry of Education (MOE) (2013-2017).



天津市委副书记、市长黄兴国视察我校后与优秀教师代表合影留念
Huang Xingguo, Vice Secretary of CPC Tianjin Municipal Committee and Mayor of Tianjin, visited TFSU

- ◆ 国务院特殊津贴专家
李美玉、潘稼民、李维颐、朱柏桐、关肇洪、袁振声、钱自强、修刚、马钟元、郑铁生、张晓希

◆ 天津市特聘教授
王铭玉、赵彦春

◆ 全国优秀教师
张晓希、李运博

◆ 博士生导师
修刚、王铭玉
- ◆ 教育部高等学校教学指导委员会委员
修刚、王铭玉、陈法春、郭玉梅、赵薇薇

◆ 天津市教学名师
张晓希、刘艳萍、修刚、陈法春

◆ 天津市德业双馨十佳教师、师德先进个人
赵华

◆ 2012年度天津市“131”创新型人才
第一层次：李运博
第二层次：李运博、刘宏伟
第三层次：王洪涛、刘毅、王茂林、赵冬茜、周和军、周海琴、邵艳红、尹永达

TFSU Experts who enjoy Special Government Allowance of the State Council:
Li Meiyu, Pan Jiamin, Li Weiyl, Zhu Baitong, Guan Zhaohong, Yuan Zhensheng, Qian Ziqiang, Xiu Gang, Ma Zhongyuan, Zheng Tiesheng, Zhang Xiaoxi

Tianjin Specially Appointed Professors:
Wang Mingyu, Zhao Yanchun

State-level Prominent Teachers:
Zhang Xiaoxi, Li Yunbo

Doctoral Supervisors:
Xiugang, Wang Mingyu

Members of the Higher Education Advisory Committee of the Ministry of Education (MOE):
Xiu Gang, Wang Mingyu, Chen Fachun, Guo Yumei, Zhao Weiwei

Municipal-level Top Teachers:
Zhang Xiaoxi, Liu Yanping, Xiu Gang, Chen Fachun

Tianjin Top 10 Teachers with Distinguished Morality and Competence; Model Teacher with Distinguished Professional Ethics:
Zhao Hua

Tianjin “131” Innovative Talents 2012
Level 1: Li Yunbo
Level 2: Li Yunbo, Liu Hongwei
Level 3: Wang Hongtao, Liu Yi, Wang Maolin, Zhao Dongqian, Zhou Hejun, Zhou Haiqin, Shao Yanhong, Yin Yongda



修刚 教授

博士生导师
国务院特殊津贴获得者
天津市教学名师
Prof. Xiu Gang
Doctoral Supervisor; Winner of the Special Government Allowance of the State Council; Municipal-level Top Teacher



郑铁生 教授

国务院政府特贴获得者
Prof. Zheng Tiesheng
Winner of the Special Government Allowance of the State Council



张晓希 教授

国务院特殊津贴获得者
全国优秀教师
天津市教学名师
Prof. Zhang Xiaoxi
Winner of the Special Government Allowance of the State Council; State-level Prominent Teacher; Municipal-level Top Teacher



王铭玉 教授

博士生导师
天津市特聘教授
Prof. Wang Mingyu
Doctoral Supervisor; Tianjin Specially Appointed Professor



赵彦春 教授

天津市特聘教授
Prof. Zhao Yanchun
Tianjin Specially Appointed Professor



陈法春 教授

天津市教学名师
Prof. Chen Fachun
Municipal-level Top Teacher



李运博 教授

全国优秀教师
2012年度天津市“131”创新型人才第一层次
Prof. Li Yunbo
State-level Prominent Teacher
Level 1 of Tianjin “131” Innovative Talents 2012



刘艳萍 教授

天津市教学名师
Prof. Liu Yanping
Municipal-level Top Teacher



林克难 教授

现任英语学科带头人
原天津市政协委员
Prof. Lin Kenan
Head of the Discipline of English; Former Member of the CPPCC Tianjin Municipal Committee



赵华 教授

天津市德业双馨十佳教师、师德先进个人
Prof. Zhao Hua
Tianjin Top 10 Teachers with Distinguished Morality and Competence; Model Teacher with Distinguished Professional Ethics

教育教学

Teaching and Education

学校坚持把培养跨文化交际能力作为人才培养的特色，全面推进外语与专业的有机融合，积极探索多样化的复合型人才培养模式，形成一批教改经验和成果。近年来，承担省部级教改项目26项，获国家级教学成果二等奖2项、省部（市）级教学成果一等奖3项、二等奖5项，获批国家级“本科专业综合改革试点项目”1项、天津市“本科专业综合改革试点项目”2项。建成《基础日语》、《日语翻译理论与实践》国家级精品课程2门，省部（市）级精品课程10门，天津市教育体制改革试点项目1项。拥有教育部特色专业建设点4个，天津市品牌专业9个，天津市战略性新兴产业相关专业4个。培养出“基础日语课”国家级教学团队1个，市级教学团队2个以及市级教学名师4人。



2012年，学校召开第四届教学工作会议
TFSU's 4th Conference on Teaching and Education (2012)



2013年，教育部副部长李卫红莅临我校指导教学工作
Li Weihong, Vice Minister of Education, visited TFSU (2013)



2013年，学校国际传媒学院成立
Inauguration for the School of Communication (2013)



2012年，校纪检委书记刘翠娥带领我校教师参加第十一届天津市高校青年教师教学基本功竞赛
Liu Cuie, Secretary of TFSU Discipline Inspection Committee, attended the 11th Tianjin Teaching Contest for Young University Teachers with TFSU contestants (2012)

◆ 国家级“本科专业综合改革试点”项目

日语

◆ 教育部高等学校特色专业建设点

朝鲜语、日语、英语、俄语

◆ 天津市“本科专业综合改革试点”项目

日语、翻译

◆ 天津市品牌专业

英语、日语、朝鲜语、俄语、法语、德语、翻译、法学、国际经济与贸易

◆ 天津市战略性新兴产业相关专业

金融学（理财规划） 汉语国际教育
西班牙语（国际贸易） 商务英语

◆ 天津市教育体制改革试点项目

“天外求索荣誉学院”复合型涉外人才培养改革与探索

◆ State-level Pilot Project of Comprehensive Reform on Undergraduate Education:

Japanese

◆ Majors with “Fundamental Distinction” under the Ministry of Education (MOE):

Korean, Japanese, English, Russian

◆ Municipal-level Pilot Projects of Comprehensive Reform on Undergraduate Education:

Japanese, Translation & Interpretation

◆ Municipal-level Prestigious Majors:

English, Japanese, Korean, Russian, French, German, Translation & Interpretation, Law, International Economics & Trade

◆ Majors Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries:

Finance (Financial Planning), Teaching Chinese to Speakers of Other Languages, Spanish (International Trade), Business English

◆ Municipal-level Pilot Project of Educational System Restructuring:

“TFSU Honors College”: Developing Highly Skilled Inter-disciplinary Students

TFSU highlights the priority of cross-cultural communication in teaching and education and seeks to cultivate highly skilled inter-disciplinary students following the pattern of “a foreign language + a major”, which has resulted in a series of academic achievements. In recent years, the university has undertaken 26 Ministerial & Provincial-level Educational Reform Projects, and has won 2 Second Prize of State-level Teaching Achievement Awards, 3 First Prize of Ministerial & Provincial-level Teaching Achievement Awards and 5 Second Prize of Ministerial & Provincial-level Teaching Achievement Awards.

It boasts 1 State-level Pilot Project of Comprehensive Reform on Undergraduate Education and 2 Municipal-level Pilot Projects of Comprehensive Reform on Undergraduate Education; 2 State-level Top-quality Courses(“Essential Japanese” and “Japanese Translation Theory & Practice”) and 10 Ministerial & Provincial-level Top-quality Courses; 1 Municipal-level Pilot Project of Educational System Restructuring; 4 Majors with “Fundamental Distinction” under the Ministry of Education (MOE), 9 Municipal-level Prestigious Majors and 4 Majors Related to Tianjin's Strategic Emerging Industries; 1 State-level Outstanding Teaching Team (“Essential Japanese”), 2 Municipal-level Outstanding Teaching Teams and 4 Municipal-level Top Teachers.



学校教改项目获国家教学成果二等奖
TFSU's educational reform projects as Second Prize winner of State-level Teaching Achievement Award

教育教学

Teaching and Education

国家级教学团队

团队名称	带头人	文件批号
基础日语课程教学团队	修 刚	教高函[2010]12号

国家级精品课程

序号	课程名称	负责人	获批时间	批准文号
1	《基础日语》	张晓希	2007年	教高函[2007]20号
2	《日语翻译理论与实践》	修 刚	2010年	教高函[2010]14号

国家级教学成果奖

序号	名 称	第一获奖人	奖项等级	获奖时间
1	基础日语教学新模式的探讨与研究	张晓希	国家级教学成果二等奖	2005年
2	强化自主学习能力和跨文化交际能力的复合型人才培养模式创新与实践	修 刚	国家级教学成果二等奖	2009年

天津市教学团队

序号	团队名称	带头人姓名	获批时间	获批文号
1	基础日语课程教学团队	修 刚	2007年	津教委高[2007]48号
2	基础英语课程教学团队	陈法春	2009年	津教委高[2009]31号

近5年天津市教学成果奖

序号	名 称	第一获奖人	奖项等级	获奖时间
1	强化自主学习能力和跨文化交际能力的复合型人才培养模式创新与实践	修 刚	天津市级教学成果一等奖	2009年
2	强化日语本科专业学生应用写作能力的教学改革与研究	刘艳萍	天津市级教学成果二等奖	2009年
3	网络英语阅读自主学习模式的探索与研究	程幼强	天津市级教学成果二等奖	2009年
4	本科日语专业综合教学改革与实践	修 刚	天津市级教学成果一等奖	2013年
5	人文导向下的英语专业国家级规划教材《英语综合教程》建设	程幼强	天津市级教学成果二等奖	2013年
6	外语特色经济类复合型人才 培养模式研究 与实践	杨春妮	天津市级教学成果二等奖	2013年

State-level Outstanding Teaching Team

Name	Leader	Number
“Essential Japanese”Teaching Team	Xiu Gang	MOE Department of Higher Education No.12/2010

State-level Top-quality Course

No.	Name	Leader	Year	Number
1	Essential Japanese	Zhang Xiaoxi	2007	MOE Department of Higher Education No.20/2007
2	Japanese Translation Theory & Practice	Xiu Gang	2010	MOE Department of Higher Education No.14/2010

State-level Teaching Achievement Award

No.	Name	Leader	Grade	Year
1	New Teaching Model of “Essential Japanese”	Zhang Xiaoxi	Second Prize	2005
2	Developing Highly Skilled Inter-disciplinary Students with Ability of Independent Learning and Cross-cultural Communication	Xiu Gang	Second Prize	2009

Municipal-level Outstanding Teaching Team

No.	Name	Leader	Year	Number
1	“Essential Japanese”Teaching Team	Xiu Gang	2007	TEC No. 48/2007
2	“Essential English”Teaching Team	Chen Fachun	2009	TEC No. 31/ 2009

Municipal-level Teaching Achievement Awards in the Past Five Years

No.	Name	Leader	Grade	Year
1	Developing Highly Skilled Inter-disciplinary Students with Ability of Independent Learning and Cross-cultural Communication	Xiu Gang	First Prize	2009
2	Improving Writing Skills of Japanese Majors	Liu Yanping	Second Prize	2009
3	Online English Reading: An Autonomous Learning Model	Cheng Youqiang	Second Prize	2009
4	Comprehensive Reform on Undergraduate Japanese Language Teaching	Xiu Gang	First Prize	2013
5	Developing State-level Textbook — <i>Integrated English</i> :a humanistic approach	Cheng Youqiang	Second Prize	2013
6	Cultivating “Foreign Language+ Economics” Students	Yang Chunni	Second Prize	2013

学术科研

Academic Research

学校坚持“科研强校”战略，以建设具有天外特色的哲学社会科学创新体系为根本任务，制定出台《天津外国语大学哲学社会科学繁荣计划(2012–2020年)》。与中共中央编译局共同建有“中央文献翻译研究基地”，由天津市政府支持成立“天津国际发展研究院”，与中共中央编译局、全国科学技术名词审定委员会、南开大学、对外经济贸易大学、解放军外国语学院联合组建了中央文献对外翻译与传播协同创新中心；同时还拥有天津市普通高校人文社会科学重点研究基地——“外国语言文学文化研究中心”，“语言符号应用传播中心”，教育部区域和国别研究培育基地——“拉美研究中心”等10余个科研机构，主办有外国语言文学研究类重要学术期刊《天津外国语大学学报》。近年来，承担国家社科基金、省部级科研项目百余项，获天津市社会科学优秀成果奖35项。举办或承办多场次有影响的国内外学术会议，学科带头人多次应邀在国内外高规格会议发言。

With developing an innovative system of philosophy and social science with TFSU characteristic being a fundamental task, TFSU has adhered to the policy of “revitalizing the university through academic research” and has worked out the *TFSU Plan for Prospering Philosophy and Social Sciences (2012–2020)*.

The university is the home to the CPC Party Literature Translation Research Base jointly established with the Central Compilation & Translation Bureau (CCTB), the Tianjin Institute for International Development Studies and supported by the Tianjin Municipal Government, and the Collaborative Innovation Center for Translation & Transmission of CPC Party Literature in collaboration with the Central Compilation & Translation Bureau (CCTB), the China National Committee for Science and Technology Terms Examination, Nankai University, the University of International Business and Economics and the PLA University of Foreign Languages. It boasts a dozen research bases and institutes including, among others, the Center for Foreign Language, the Literature and Culture and Center for Linguistic Signs Application & Communication—two key municipal research bases for humanities and social sciences at the level of higher learning, and the Center for Latin-America Studies—an Area and Country Studies Base of the Ministry of Education (MOE).

The university publishes an important academic journal under its name – *Journal of Tianjin Foreign Studies University* in the category of “Foreign Language & Literature Research”.

In recent years, the university has undertaken more than 100 important research projects sponsored by the National Social Sciences Fund, the Ministry of Education (MOE) and the Tianjin Municipal Government, among which 35 projects have won the Tianjin Social Sciences Achievement Award. The university has also hosted or co-hosted a number of influential national and international conferences and symposiums, and its leading scholars have been invited to lecture on many high-level conferences and symposiums at home and aboard.



2012年，学校召开学习贯彻市第十次党代会精神暨繁荣发展哲学社会科学工作会议，出台《天津外国语大学哲学社会科学繁荣计划》
TFSU Plan for Prospering Philosophy and Social Sciences unveiled at Conference (2012)



2012年，第二届全国心智哲学学术研讨会在我校举行
2nd National Forum on Philosophy of Mind & Cognition (2012)



2012年，俄语教学方法改革与技术创新国际学术研讨会在我校举行
International Forum on Reform and Innovation of Russian Education (2012)

近年来学校教师承担国家级科研项目一览表

项目名称	项目负责人	项目来源	起止时间	项目批准号
外语教学手段的现代化：理论与实践	王铭玉	国家社科基金重点项目	2007–2010	07AYY005
术语标准化研究与多语种术语对照词典编撰	修 刚	国家社科基金一般项目	2007–2010	07BYY019
中国文学作品在海外的传播及影响	张晓希	国家社科基金一般项目	2009–2012	9BWW003
中日两国词汇交流史	李运博	国家社科基金一般项目	2012–2014	2CWW019
当代西方文化核心术语研究	佟 立	国家社科基金一般项目	2012–2015	12BYY127
《诗经》英译本分析研究	赵彦春	国家社科基金一般项目	2013–	13BYY031
基于语料库的日语周边性语言现象多维度实证研究	朱鹏霄	国家社科基金青年项目	2012–2015	12CYY070
莱蒙托夫诗学研究	黄晓敏	国家社科基金青年项目	2012–2014	2CWW019
中国古典文论在西方的英译与传播研究	王洪涛	国家社科基金青年项目	2013–	13CYY009
印度文学中国20世纪传播史	曾 琼	国家社科基金青年项目	2013–	13CWW015
中华文化概览（汉英、汉日、汉韩双语）	修 刚	国家出版基金项目	2009–2011	—
文学翻译的审美境界—诗歌翻译的译意、译味与译境	陈大亮	国家社科基金后期资助项目	2008–2011	08BYY076
中华文化概览（汉俄、汉法、汉西双语）	修 刚	国家出版基金项目	2012–2013	2012G2–011
中华文化概览（汉阿、汉意、汉葡双语）	修 刚	国家出版基金项目	2013–2015	20130208
汉日大辞典	修 刚	国家新闻总署重点出版项目	2010–2013	—
《基于文本类型学的多语料中央文献描写翻译研究》	陈大亮	中央编译局社会科学基金重点招标项目	2012–2014	12A05
《中华文化经典典籍英译与译本批评研究》	赵彦春	中央编译局社会科学基金重点招标项目	2012–2014	12A06
《中共中央重要文献术语翻译规范化研究》	姜雅明	中央编译局社会科学基金重点招标项目	2012–2014	12A07

State-level Research Projects Undertaken by TFSU in Recent Years

Name	Leader	Source	Duration	Number
Modernization of Foreign Language Teaching: Theory and Practice	Wang Mingyu	National Social Sciences Fund Key Project	2007-2010	07AYY005
Terminology Standardization and Terminology Dictionaries Compilation in Multiple Languages	Xiu Gang	National Social Sciences Fund Non-key Project	2007-2010	07BYY019
Overseas Dissemination and Influence of Chinese Literature Works	Zhang Xiaoxi	National Social Sciences Fund Non-key Project	2009-2012	9BWW003
History of Sino-Japanese Communication in Lexicology	Li Yunbo	National Social Sciences Fund Non-key Project	2012-2014	2CWW019
Core Terminology in Modern Western Culture	Tong Li	National Social Sciences Fund Non-key Project	2012-2015	12BYY127
Textual Analysis of the English version of <i>Shijing</i>	Zhao Yanchun	National Social Sciences Fund Non-key Project	2013-	13BYY031
A Corpus-based Multi-dimension Empirical Research on the Peripherality of the Japanese Language	Zhu Pengxiao	National Social Sciences Fund Youth Project	2012-2015	12CYY070
The Poetics of Lermontov	Huang Xiaomin	National Social Sciences Fund Youth Project	2012-2014	2CWW019
Translation and Transmission of Classical Chinese Literature Theory in the West	Wang Hongtao	National Social Sciences Fund Youth Project	2013-	13CYY009
Transmission of Indian Literature in China in the 20th Century	Zeng Qiong	National Social Sciences Fund Youth Project	2013-	13CWW015
A Panorama of Chinese Culture (Chinese-English, Chinese-Japanese and Chinese-Korean)	Xiu Gang	National Publishing Fund Project	2009-2011	—
Aesthetic States of Literary Translation-from Translating Sense , Flavor to Ideorealm	Chen Daliang	National Social Sciences Fund Subsiding Project	2008-2011	08BYY076
A Panorama of Chinese Culture (Chinese- Russian, Chinese-French, Chinese-Spanish)	Xiu Gang	National Publishing Fund Project	2012-2013	2012G2-011
A Panorama of Chinese Culture(Chinese- Arabic, Chinese- Italian, Chinese- Portuguese)	Xiu Gang	National Publishing Fund Project	2013-2015	20130208
Compilation of the Chinese-Japanese Dictionary	Xiu Gang	General Administration of Press and Publication Key Publishing Project	2010-2013	—
A Descriptive Study of Multi- corpus CPC Party Literature Translation from the Perspective of Text Typology	Chen Daliang	CCTB Social Sciences Fund Key Bidding Project	2012-2014	12A05
Criticism on English Translation of Chinese Classics	Zhao Yanchun	CCTB Social Sciences Fund Key Bidding Project	2012-2014	12A06
Terminology Standardization in CPC Party Literature Translation	Jiang Yaming	CCTB Social Sciences Fund Key Bidding Project	2012-2014	12A07

学术科研

Academic Research

中央文献翻译研究基地

该基地是由我校与中共中央编译局联合成立的集中央文献翻译、学术交流、人才培养、信息搜集为一体的国内重要翻译研究基地。创办有学术刊物《中译外研究》，组建有三支重点创新团队。与中共中央编译局开展深度合作，联合培养博士生，并开展博士后指导工作，旨在为中央文献对外翻译研究事业的发展培养高层次人才，为繁荣哲学社会科学、推动中华文化走出去、维护意识形态安全做出贡献。

CPC Party Literature Translation Research Base

The CPC Party Literature Translation Research Base, jointly established with the Central Compilation & Translation Bureau (CCTB), is an important translation research base in China, whose functions involve translation of CPC Party literature, academic exchange and information collection. It boasts three key innovation teams and publishes a journal titled *Research on Translation from Chinese*.

Through in-depth cooperation with the Central Compilation & Translation Bureau (CCTB), the base offers doctoral and post-doctoral programs to cultivate high-end talents for CPC Party literature translation research so as to help prosper China's philosophy and social sciences, popularize Chinese culture and safeguard Chinese ideology.



教育部区域和国别研究培育基地—拉美研究中心

该基地是2012年经教育部批准成立的全国首批37所区域和国别研究基地之一。以拉美主要国家为切入点，依托学校拉美国家语种的学术优势，为国家战略决策提供智力支持和咨询服务。基地开设有“拉丁美洲研究”硕士点、创办有学术期刊《拉丁美洲纵横》、并组织召开“首届中拉国际学术论坛暨拉美高等教育研究”国际会议。基地旨在推进拉美区域和国别研究，为中国与拉美地区国家关系的全面健康发展做出积极贡献。

Center for Latin-America Studies

Established in 2012, the Center for Latin-America Studies, one of the 37 Area and Country Studies Bases of the Ministry of Education (MOE), focuses its research on major countries in Latin America and relies on TFSU's language advantage to provide intellectual support and consultation for national strategic decision-making.

The Center offers a graduate program in Latin America Studies and publishes a journal—*An Overview of Latin America*. It hosted the 1st Sino-Latin America International Forum and Symposium on Higher Education in Latin America. The Center is aimed at pushing ahead with Latin America Studies and making contributions to the sound development of Sino-Latin America relations.



中央文献对外翻译与传播协同创新中心

该中心成立于2012年，由天津外语大学会同中共中央编译局、南开大学、全国科学技术名词审定委员会、对外经济贸易大学、解放军外国语学院共同组建。中心面向社会主义文化建设的迫切需要，以人才、学科、科研三位一体创新能力提升为核心任务，重点在“中央文献对外翻译的理论与实践研究”、“中央文献在海外的传播与影响研究”、“中央文献对外翻译的学科交叉研究”三个领域开展协同创新工作，有效服务于中国话语的国际表达需要，增进国际社会对中国的了解和认识。

Collaborative Innovation Center for Translation & Transmission of CPC Party Literature

The Collaborative Innovation Center for Translation & Transmission of CPC Party Literature was established in 2012 in collaboration with the Central Compilation & Translation Bureau, the China National Committee for Science and Technology Terms Examination, Nankai University, the University of International Business and Economics, and the PLA University of Foreign Languages. The Center takes upgrading the innovation capacity in talent cultivation, academic research and development of academic disciplines as its core task, and focuses on collaborative innovation in three research areas—“Theory and Practice of CPC Party Literature Translation”, “Overseas Transmission & Influence of CPC Party Literature”, and “Inter-disciplinary Research on CPC Party Literature Translation”—so as to help voice China's opinions in the international arena and improve understanding of China from the international community.



天津国际发展研究院

该研究院由天津市政府支持成立。依托学校多语种外向型的学科优势，以天津国际化城市发展战略、国际性城市建设等问题研究为着力点，为天津市委、市政府及相关部门提供决策咨询。研究院承担多项市政府决策咨询重点课题、天津市重点调研课题，获天津市社科优秀成果奖、天津市优秀调研成果奖各2项。2013年，研究院提交的调研报告获市委市政府多位领导批示10余次。调研成果得到主流媒体的广泛关注。

Tianjin Institute for International Development Studies

The Tianjin Institute for International Development Studies was founded with the support of Tianjin Municipal Government. The institute based on the disciplinary advantages of TFSU offers relevant departments of Tianjin Municipal Government and CPC Tianjin Municipal Party Committee consultation on policy-making, with the focus on development strategies of Tianjin as an international metropolis in particular. It also undertakes municipal-level key research projects and key projects concerning policy-making consultation for the Municipal Government. It has won two “Tianjin Social Sciences Outstanding Achievement Awards” and two “Tianjin Outstanding Survey Achievement Awards”. In 2013, survey reports submitted by the institute have received dozens of written comments from the Municipal Government and Party Committee leaders, and the survey findings have drawn the attention of mainstream media.



学术科研

Academic Research

天津市普通高等学校人文社会科学重点研究基地 —— 外国语言文学文化研究中心

该中心成立于2004年，是天津市普通高等学校人文社科重点研究基地之一。下设8个研究所，现有专兼职研究员30余人。中心凭借精干的学术力量，主持《诗经英译本批评》等多项国家社科基金项目 and 市级社科重点项目，荣获省部级社会科学优秀成果奖10余项。市社科规划重点项目“从学前到大学外语人才培养模式研究”成果已在天津6所学校推广试行。

Center for Foreign Language, Literature and Culture

Founded in 2004, the Center for Foreign Language, Literature and Culture is a key municipal research base for humanities and social sciences at the level of higher learning. It contains 8 research offices and over 30 full-time and part-time researchers. The center has hosted many research projects sponsored by the National Social Sciences Fund and the Municipal Social Sciences Fund, including *Textual Analysis of the English version of Shijing*, and won over dozens of Provincial & Ministerial Level Social Sciences Achievement Awards. So far, its key municipal-level social sciences project— *Model of Foreign Language Teaching from Preschool to College*— has been promoted for trial operation in six local schools.



天津市普通高等学校人文社会科学重点培育研究基地 —— 语言符号应用传播研究中心

该中心是天津市普通高等学校人文社科重点培育研究基地。下设语言符号学，应用语言学，翻译传播学3个研究方向。聘有校内外专兼职学术带头人13人，其中教授11人，博导4人，6人主持国家社科基金项目。中心创办了学术电子期刊《语言符号学通讯》，并建有研究人员学术资料共享平台。该基地在科学研究、人才培养、学术交流、成果转化等方面发挥了重要作用。

Center for Linguistic Signs Application & Communication

As a key municipal research base for humanities and social sciences at the level of higher learning, the Center for Linguistic Signs Application & Communication has 3 research directions—semiotics, applied linguistics and translation communication studies—and 13 academic leaders, including 11 professors, 4 doctoral advisors and 6 hosts of projects of the National Social Sciences Fund. It publishes the *Journal of Linguistic Semiotics* as an electronic periodical and offers an academic material sharing platform for researchers. The center serves a significant role in scientific research, talent cultivation, academic communication and achievement transformation.



《天津外国语大学学报》

《天津外国语大学学报》创刊于1993年，是我国外语研究重要学术期刊，全国优秀社科学报和天津市一级期刊，辟有翻译研究、外国语言研究、外语教学研究、外国文学研究、综合外语研究等栏目。《学报》在国内外语界具有重要影响，是《中国学术期刊（光盘版）》、《中国期刊网》、“万方数据——数字化期刊群”全文收录期刊、《中国学术期刊综合评价数据库》来源期刊以及《中文科技期刊数据库（全文版）》收录期刊。每期均有多篇文章被其他刊物转载。

Journal of Tianjin Foreign Studies University

Founded in 1993, the *Journal of Tianjin Foreign Studies University* is an important academic journal in China on foreign language research. As a National Outstanding Journal on Social Sciences and First-Class Municipal Periodical, it contains different research columns covering translation, foreign language and teaching, foreign literature, comprehensive foreign language study, etc. As an influential Chinese periodical on foreign language, the Journal is completely collected in *Chinese Academic Journals* (CD), CNKI, Wanfangdata and the China Science and Technology Journal Database (CSTJ). It is also the source journal of the Chinese Academic Journal Comprehensive Evaluation Database. Its articles are frequently reprinted by other publications.



《世界文化》

《世界文化》杂志创刊于1980年，现为天津市一级期刊。杂志依托学校外语学科优势和文化底蕴，坚持以关注世界文化现象，采撷人类文明成果、介绍异国现代生活信息为办刊宗旨，为传播世界各民族文化、促进跨文化交流做出了积极的贡献。电子版被《中国学术期刊（光盘版）》和《龙源期刊网》全文收录，大量文章被知名杂志《读者》、《青年文摘》等转载引用。

World Culture

Founded in 1980, *World Culture*, a first-class municipal periodical relying on TFSU's cultural background and disciplinary advantage in foreign languages, covers civilizations, cultural phenomena and modern lifestyles around the world. It contributes to trans-cultural communication and the spread of global cultural diversity. Its electronic edition is completely collected by the *Chinese Academic Journal* (CD) and LYQK, and many of its articles have been reprinted in famous magazines, such as *Readers* and *Youth Digest*.



国际交流

International Exchange

学校积极践行“中华文化走出去”战略，与40余个国家的100多所大学以及多个教育组织建立了友好合作关系，先后在韩国顺天乡大学、葡萄牙里斯本大学、法国图卢兹第一大学、俄罗斯伏尔加格勒国立社会师范大学、哥伦比亚塔德奥大学、乌克兰基辅国立语言大学建立了“孔子学院”。其中，顺天乡大学孔子学院在全球300余所孔子学院中，连续两届被国家汉办授予“先进孔子学院”荣誉称号。学校被国家汉办确定为首批孔子学院专职教师储备学校，丰硕成果受到众多主流媒体的普遍关注。学校承接在天津市建立韩国世宗学堂、德国歌德语言中心等教育培训项目。每年派出大量留学生到国外学习，并接收来自世界各地的长短期留学生1200余人，毕业生遍布世界各地，已成为我国重要的跨文化人才培养基地之一。

孔子学院一览表

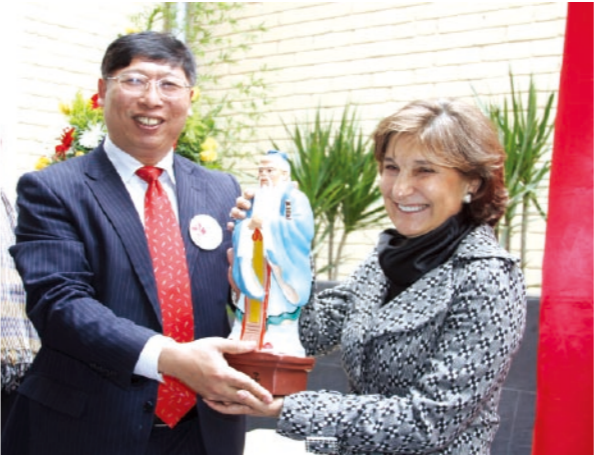
List of Confucius Institutes established by TFSU

所在国家 Country	孔子学院名称 Name	批准时间 Year of Approval
 South Korea	韩国顺天乡大学孔子学院 Soonchunhyang University	2007年 2007
 Portugal	葡萄牙里斯本大学孔子学院 University of Lisbon	2007年 2007
 France	法国图卢兹第一大学孔子学院 University of Toulouse	2008年 2008
 Russia	俄罗斯伏尔加格勒国立社会师范大学孔子学院 Volgograd State Pedagogical University	2010年 2010
 Columbia	哥伦比亚豪尔赫·塔德奥·洛萨诺大学孔子学院 Jorge Tadeo Lozano de Bogotáin University	2012年 2012
 Ukraine	乌克兰基辅国立语言大学孔子学院 Kyiv State Linguistic University	2013年 2013



2013年，国家汉办主任许琳视察我校孔子学院
Xu Lin, Director of Hanban, visited a TFSU Confucius Institute (2013)

TFSU implements the strategy of “popularizing Chinese culture to the outside world”. So far, it has established friendly and cooperative relations with some 100 universities and a number of educational institutions in over 40 countries, and co-sponsored Confucius Institutes in 6 countries, including the Soonchunhyang University institute, awarded by Hanban (Confucius Education Headquarters) for two consecutive years as “the Outstanding Confucius Institute” from among over 300 Confucius Institutes around the globe. It is among the first universities designated by Hanban to train and prepare full-time teachers for Confucius Institutes and its achievements have drawn the attention of the mainstream media. It has also hosted a variety of international educational and training programs, including those of Sejong School (South Korea) and Goethe German Language Center (Germany). Every year, TFSU sends lots of Chinese students to study abroad and accepts more than 1,200 international students. With alumni around the world, TFSU has become one of China’s major training bases for trans-cultural talents.



2013年，哥伦比亚塔德奥大学孔子学院揭牌成立
Unveiling ceremony for Confucius Institute in Jorge Jorge Tadeo Lozano de Bogotáin University, Columbia (2013)



2013年，韩国顺天乡大学驻华办事处在我校举行揭牌仪式
Unveiling ceremony at TFSU for the China Office of Soonchunhyang University, South Korea (2013)

国际交流

International Exchange



2013年，市人大常委会副主任苟利军率团赴伏尔加格勒国立社会师范大学孔子学院交流访问
Gou Lijun, Deputy Director of the Standing Committee of Tianjin Municipal People's Congress, and his party visited the Confucius Institute in Volgograd State Pedagogical University, Russia (2013)



2013年，联合国副秘书长彼得·朗斯基-蒂芬索访问我校，并与师生代表亲切交谈
UN Under-Secretary-General Peter Launsky-Tieffenthal visited TFSU (2013)



2013年，泰国清迈大学代表团访问我校并签署合作交流协议
Signing ceremony for cooperation and communication between Chiang Mai University, Thailand and TFSU (2013)



2013年，赴泰国汉语教师志愿者到任后合影
TFSU students as volunteer Chinese language teachers in Thailand (2013)



2013年，葡萄牙里斯本大学孔子学院毕业典礼后合影
Graduation ceremony at the Confucius Institute in University of Lisbon (2013)



书法体验课
Chinese calligraphy class



通过中国汉语水平考试
Chinese Proficiency Test (HSK) for international students



歌曲大赛
Singing competition



汉字学习
Learning Chinese characters



舞蹈表演
Dance performance



人才培养与校园文化

Student Cultivation and Campus Culture

学校以培养具有自主学习能力和跨文化交际能力的高素质复合型国际化人才为目标，通过组织开展“中国/天津市大学生模拟联合国大会”、“天外名人大讲堂”、“国际文化节”等以国际化为主题的校园文化活动，不断拓宽学生接受全球多元文化的渠道，努力践行“中外求索、德业竞进”的校训，突出具有天外特色的跨文化教育，营造了浓厚的国际化校园氛围。

TFSU aims to cultivate qualified students with a global outlook, trans-cultural communication, inter-disciplinary knowledge and the capacity for independent study. Through a series of globally themed activities, such as “Tianjin Model United Nations”, “TFSU Celebrity Forum” and the “International Culture Festival”, it provides students with access to diversified global cultures and creates a campus atmosphere that highlights the motto of “In pursuit of World Knowledge and Upright Character” and trans-cultural education with distinctive TFSU features.



2012年，第九届中国（天津）模拟联合国大会在我校举行
The 9th China National Model United Nations held at TFSU



1. 外籍教授Mohammad Elahee做客天外名人大讲堂
2. 著名书法家喻建十教授做客天外名人大讲堂
3. 2013年，天外学子参加天津市文艺展演
4. 2013年，学校龙舟队参加全国龙舟比赛
5. 2011年，英国TNT剧院在我校演出莎士比亚经典剧目《仲夏夜之梦》
6. 2013年，学校组织暑期义务支教活动

1. Guest Professor Mohammad Elahee at TFSU Celebrity Forum
2. Calligrapher Professor Yu Jianshi at TFSU Celebrity Forum
3. TFSU students' performance at Tianjin Culture & Art Exhibition (2013)
4. TFSU team in a national dragon boat competition (2013)
5. TNT Theater's performance of *A Midsummer Night's Dream* at TFSU (2011)
6. Volunteer teaching program during summer vacation (2013)

人才培养与校园文化

Student Cultivation and Campus Culture

丰富多彩的课外活动是天外校园一道亮丽的风景，大学生运动会、女子佩剑世界杯、大学生文艺展演、趣味运动会、交响音乐会、摄影展等众多文体活动涉及多个领域，学生不仅能够开阔眼界，陶冶情操、更能参与其中、施展才华、展示自我，自身综合素质得到全面提升。



2013年，女子佩剑世界杯在我校举行
2013 Women's Saber World Cup



2012年，学校举办中埃文化节暨埃及文化日
Sino-Egyptian Culture Festival and Egyptian Culture Day



2012年，学校承办第九届全国大学生运动会排球项目
Volleyball of 9th All China University Games



1. 2013年，学校举办国际饮食文化节
2. 2013年，学校春季运动会太极扇表演
3. 2013年，学校歌咏比赛
4. 天外健美操队在全国第九届大学生运动会健美操测试赛获得健身街舞第一名的好成绩
5. 2013年，我校学子在天津市“中国梦·我的梦”诗歌朗诵演讲大赛取得佳绩
6. 2013年，学校举办首届国际文化节



精彩的文艺演出
Extracurricular activities

1. TFSU International Food Culture Festival (2013)
2. Tai Chi Fan performance at TFSU Spring Sports Meet (2013)
3. Campus singing competition (2013)
4. TFSU aerobics team won first place in Test Match of 9th All China University Games
5. TFSU students' performance at Speaking & Poetry Reading Contest themed "China Dream-My Dream"
6. 1st TFSU International Cultures Festival (2013)



人才培养与校园文化

Student Cultivation and Campus Culture



2012年，我校留学生参加义务支教活动
TFSU international students as voluntary teachers (2012)



2013年，国内多家主流媒体专访我校韩国顺天乡大学孔子学院
Media interview of TFSU's Confucius Institute in Soonchunhyang University, South Korea (2013)

近年来，学校在教学改革、国际交流、人才培养、服务社会等方面取得的成果，得到了《人民日报》、《中国教育报》、《中国青年报》、《天津日报》，新华社、中央电视台、新华网、中国社会科学在线等主流媒体的广泛关注。

In recent years, TFSU has attained many achievements in educational reform, international exchange, student cultivation, and social services, attracting attention of the mainstream media like the People's Daily, the China Education Daily, the China Youth Daily, Tianjin Daily, Xinhua News Agency, CCTV, Xinhuanet and CSSN.



学校始终围绕人才培养这一中心开展工作，充分利用国际交流优势，开展跨文化交流、建立创新创业实践基地，不断增强学生的综合能力。多次荣获天津市十佳大学生、获得天津市王克昌特等奖学金；多次在国内外各类比赛中摘金夺银、屡创佳绩，为学校赢得了良好的社会声誉。学校生源覆盖全国29个省、市、自治区，毕业生就业率一直在天津市名列前茅。

The university spares no effort in launching trans-cultural communication activities and building practice bases for innovation and entrepreneurship to improve the overall quality of its students. Many TFSU students have won honorary titles, scholarships and awards at national and municipal levels and earned TFSU a favorable reputation.

TFSU students come from 29 Chinese provinces, municipalities and autonomous regions, and their employment rate remains among the highest in Tianjin.



张晓辉，“天津青年五四奖章”获得者，中国大学生自强之星，“感动天津2012年度人物”，“2011中国大学生年度人物”提名奖，2012年天津市“十佳大学生”

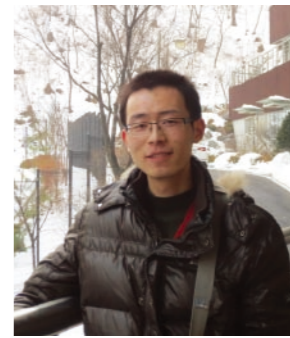
Zhang Xiaohui, winner of “Tianjin Youth Medal”, “College Star of China”, “Top Ten College Students of Tianjin” and “Tianjin Annual Figure 2012”; nominee for “Annual Chinese College Student 2011”



张提，天津市“十佳大学生”
Zhang Ti, winner of “Top Ten College Students of Tianjin”



高煜烨，天津市“王克昌奖学金特等奖”获得者
Gao Yuyue, grand-prize winner of “Wang Kechang Scholarship”



秦士杰，第十四届亚洲议会制冬季英语辩论锦标赛亚洲总决赛四强，创造了中国学生在该项赛事中的最好成绩
Qin Shijie, top four of 14th Winter Asian Parliamentary English Debate Championship (best result ever made by a Chinese student)



杨毛，中国大学生自强之星
Yang Mao, “College Star of China”



吴钱龙，第十二届全运会竞走冠军
Wu Qianlong, race walking champion of 12th National Games



臧应璐，速度轮滑健将，第三届亚沙会轮滑冠军
Zang Yinglu, skidding champion of 3rd Asian Beach Games



彭帅，温布尔登网球锦标赛女双冠军，获得职业生涯首个大满贯冠军
Peng Shuai, women's doubles champion of Wimbledon Championships



人才培养与校园文化

Student Cultivation and Campus Culture



2010年，宋歆怡、李健康荣获第十四届“外研社杯”全国英语辩论赛冠军

Song Xinyi, Li Jiankang, champions of 14th “FLTRP Cup” National English Debating Competition (2010)



2012年，龚琴、宋玉君分别夺得第七届“锦湖韩亚杯”中国大学生韩语演讲大赛天津赛区冠军

Gong Qin, Song Yujun, champion and runner-up of 7th Chinese College Students Korean Speaking Contest Tianjin Finals (2012)



2013年，天外学子获得第十二届“挑战杯”天津市大学生课外学术科技作品竞赛一等奖

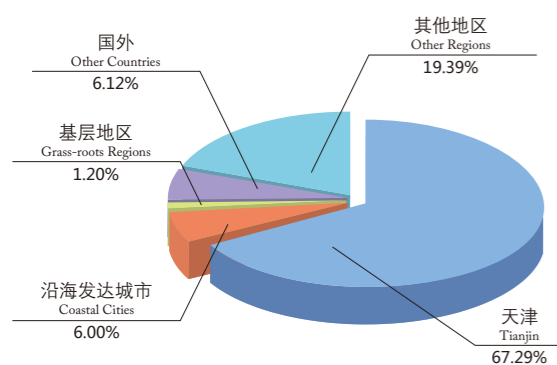
TFSU students won first prize of 12th “Challenge Cup” Tianjin College Students Extracurricular Works Competition (2013)



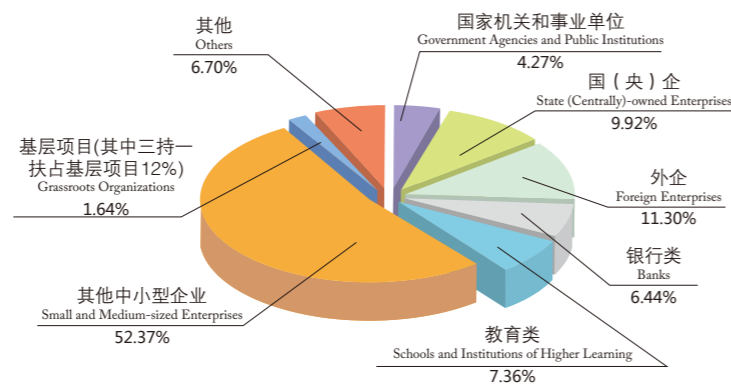
2013年，学校赴日子学子蔡诗田荣获“日本第五届日语演讲大赛”总决赛冠军

Cai Shitian, champion of 5th Japanese Speaking Contest in Japan (2013)

毕业生就业地区流向图
Distribution of TFSU Graduates



毕业生就业行业流向统计
Employments of TSFU graduates



收获季节

The “harvest season”



庄严宣誓

Oath taking



毕业留念

Graduation memento

服务社会

Social Service Endeavors

翻译理论与实践一直是学校的传统强项和重点学术领域，多年来，学校不断发挥学科专业优势，强化人才培养特色，提高服务社会能力，承担了天津市政府大部分高端会晤的交替传译、大型国际会议的同声传译任务；承接了2013东亚运动会、感知天津APP以及《今晚报》海外版翻译任务，已经成为天津市乃至全国大型外事、外贸活动和推动中华文化走出去的一支重要力量。2008年，学校凭借质量稳定、接译能力强大的特点，成为第二十九届北京奥组委选定的京外唯一一家翻译定点服务单位，荣获“中国翻译事业杰出贡献奖”。2012年，学校整合11个外语语种硕士以上的同声传译专业、翻译硕士的学科力量和教学资源，成立高级翻译学院，为培养高端翻译人才、承担市领导及相关委局的翻译任务搭建了新平台。



市人大常委会副主任李亚力与校长修刚共同为高级翻译学院揭牌
Li Yali, Deputy Director of Tianjin Municipal People's Congress and Xiu Gang, president of TFSU, at the unveiling ceremony of the Graduate School of Translation and Interpretation

“Translation Theory and Practice” remains TFSU’s prominent academic program. Over the years, by exerting its advantages in translation education and service, the university has undertaken consecutive and simultaneous interpretation for most high-end meetings and international conferences hosted in Tianjin and translation for *Jin Wan Bao Overseas Edition*, East Asian Games and the “Touch Tianjin App”, demonstrating its important role in popularizing Chinese culture and serving foreign affairs and business activities in Tianjin and China. In 2008, TFSU was commissioned by the Beijing Olympic Games Organizing Committee as the only translation supplier outside the capital city for the Beijing 2008 Olympic and Paralympic Games and won the “Outstanding Contribution to China’s Translation Undertakings Award” with its excellent translation performance.

In 2012, TFSU integrated its teaching resources in 11 foreign languages and founded the Graduate School of Translation and Interpretation, which offers two graduate programs—Simultaneous Interpretation and Master of Translation and Interpreting (MTI)—and provides the municipal government and public institutions with high-end translation and interpretation services.



北京奥运会重要文献《奥运影响报告》、《百年圆梦》、《奥运庆典》
TFSU’s translation for Beijing 2008 Olympic Games



承接《今晚报》海外版翻译
TFSU’s translation for *Jin Wan Bao Overseas Edition*



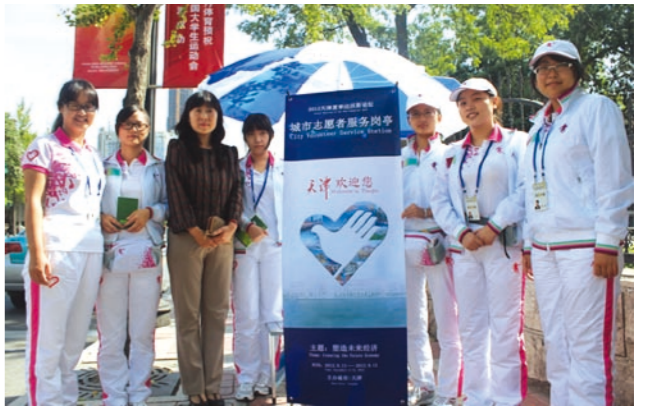
教育部副部长郝平慰问我校第九届全国大学生运动会志愿者
Hao Ping, Vice Minister of Education, talked with TFSU volunteers at All China University Games

TFSU students serve various volunteer and social service activities, such as the Olympic Games, World Expo, Summer Davos, 2013 Women’s Sabre World Cup and the Opening Ceremony of the Samaranch Memorial, winning TFSU honorary titles, including “China’s Top 100 Volunteer Collectives”, “9th China Outstanding Organization of Youth Volunteers Award” and “Tianjin Outstanding Participant in Shanghai World Expo”, and praises from the Publicity Department of the CPC Central Committee, the Ministry of Education, the Central Communist Youth League and the Tianjin Municipal Government.



天外学子为萨马兰奇纪念馆开馆仪式提供志愿服务
TFSU volunteers at the Opening Ceremony of Samaranch Memorial

学校积极承接各类志愿服务和社会实践活动，天外学子活跃在奥运会、世博会、夏季达沃斯、萨马兰奇纪念馆开馆仪式、2013世界女子佩剑世界杯等大型涉外志愿活动中，跨文化交际能力得到有效提升。学校多次受到中宣部、教育部、团中央和天津市政府的嘉奖，荣获“中国百优志愿者服务集体”、“第九届中国青年志愿者优秀组织奖”、“天津市参与上海世博会工作先进单位”等一系列荣誉称号。



校党委副书记刘振琨慰问我校2012天津夏季达沃斯志愿者
Liu Zhenli, Deputy Secretary of TFSU Party Committee, with TFSU volunteers at 2012 Summer Davos



天外学子为2010年上海世博会提供翻译志愿服务
TFSU volunteers at Shanghai World Expo

服务社会

Social Service Endeavors

学校紧紧围绕天津和滨海新区的开发开放，不断将学科专业优势和教学教改成果以及国际交流渠道的优势辐射到社会服务之中，与中新天津生态城管理委员会签署合作办学协议，附属滨海外国语学校服务滨海新区基础教育成效明显；与万豪国际酒店集团、今晚报社、天津聚龙嘉华投资集团有限公司达成战略合作协议。圆满完成天津市媒体记者提升对外采访水平培训班，警务英语、BFT出国备选人员培训考试等多项服务任务，取得了良好的经济效益和社会效益。

In line with the development of Tianjin Binhai New Area (TBNA), TFSU continues to integrate its disciplinary advantages, teaching achievements and international exchanges with its social service endeavors. It has signed an agreement with the Sino-Singapore Tianjin Eco-city Administration for a joint education program, and strategic cooperation agreements with Marriott International, *Jin Wan Bao* and Tianjin Julong Group. Its affiliated Foreign Language School in TBNA has contributed significantly to TBNA's primary education.

The university also offers language trainings for policemen and reporters, and Business Foreign Language Test (BFT) for candidates going abroad.



我校教师高嘉勇当选2012年天津夏季达沃斯“市民代表”
TFSU professor Gao Jiayong selected as “Citizen Representative” of 2012 Summer Davos



天津市政协副主席、市公安局局长武长顺出席我校第三期警务英语培训班结业汇报演出
Wu Changshun, Vice-Chairman of Tianjin Municipal People's Political Consultative Conference and Head of Tianjin Municipal Public Security Bureau, at the closing ceremony for the 3rd TFSU Police English Training Program



学校与今晚报社签署战略合作协议
Signing ceremony for strategic cooperation between TFSU and *Jin Wan Bao*



2013年，副校长陈法春代表学校与万豪国际酒店集团签署战略合作协议
Chen Fachun, vice president of TFSU, signed strategic cooperation agreement with Marriott International (2013)



我校与天津聚龙集团签署汉语培训项目协议
Signing ceremony for Chinese Language Training Program between TFSU and Tianjin Julong Group

服务单位

学校建有4个服务社会窗口单位，分别是：培训中心——主要为出国人员开展外语必备课时培训；考试中心——承接天津考区14种国家统一考试的考务工作；留学中心——是天津市首批具有留学中介性质、唯一依托高校办理留学服务的中介机构，可承办20多个国家的留学服务，输送率达87%；翻译中心——承接“3+1”外语同传委托和商业录音制作，可完成50余种外语的口笔译委托。

Departments for Social Service

TFSU has four departments for social services —Training Center which specializes in language training for those who are to study or work overseas, the Center for Testing which undertakes 14 unified national tests in Tianjin, the Center for Overseas Study which is the only intermediary affiliated to a university in Tianjin to offer the service of study in over 20 countries, and the Center for Translation which can conduct commercial recording and translation and interpretation in over 50 foreign languages.

天津外语电子音像出版社

学校主办的天津外语电子音像出版社是实现中外文化传播、繁荣社会科学、积极服务滨海新区的特色文化产业，也是学校凝练并转化教学科研成果，服务社会发展的重要平台。已向市场陆续推出近百种，包括“外语精品”、“规范读音”等八大系列的电子、音像制品。其中，出版物《中华文化概览》连续三次获批国家出版基金资助项目，并摘得“中华优秀出版物提名奖”；《法语日常会话1200句》被选定为中国维和部队使用的培训教材；自主研发的中英双语《走进天津——实用英语手册》被团市委列为“天津市百万青少年学外语”活动的指定教材。天津外语电子音像出版社是中国音像协会天津地区唯一理事单位。



学校承担的国家出版基金资助项目《中华文化概览》
A Panorama of Chinese Culture published by TFSU

Tianjin Foreign Language Audio-Visual Publishing House

Tianjin Foreign Language Audio-Visual Publishing House under TFSU serves the spread of Chinese and foreign culture, the advancement of social sciences and the development of TBNA's distinctive cultural industry; it is also a platform where TFSU showcases its achievements in teaching and research and contributes to social development. So far, it has marketed nearly 100 publications, including its well-categorized electronic recordings and audio-visual products. Among its publications, *A Panorama of Chinese Culture* has been granted the National Publishing Fund for three times and won the “National Outstanding Publication Award” nomination; *Everyday French: 1200 Sentences* has been chosen as training material for the Chinese Peacekeeping Force; and the bilingual textbook *Approaching Tianjin— A Handbook of Practical English* developed by TFSU has been chosen as textbook for the project “1,000,000 Tianjin Teenagers Studying English” sponsored by the Tianjin Youth League.

Tianjin Foreign Language Audio-Visual Publishing House is the only China Audio Video Association member in Tianjin.

环境设施与校园风景

Venues and Facilities

学校为学生成长成才创造了良好的校园环境，建有教室71327m²，实验室、实习场所15794m²，学生宿舍114073m²，4套国际标准的同声传译报告厅，11个语种25套国际卫星电视接收系统以及覆盖两个校区的校园网；其中建筑面积17920m²的留学生公寓可同时容纳500余名留学生和部分外籍专家住宿，并可承办200人规模的学术会议。学校还拥有丰富的学习资源，建筑面积23219m²的图书馆藏书百万册，中外文报刊、杂志近千种，中外文数据库数十个，其中“英语资源检索中心”含有的数据库成为全国英语学科教学研究领域的权威共享资源。学校体育设施完善，拥有标准运动场、足球场、网球场、篮球场、排球场、健身房等体育设施及万余平方米的综合体育馆。

The university has 71,327 square meters of classrooms, 15,794 square meters of laboratories and practice rooms, 114,073 square meters of dormitories, 4 meeting rooms with world-standard facilities for simultaneous interpretation, satellite television systems receiving 25 international channels in 11 languages, a campus network covering the two TFSU campuses and the 17,920 square meter Center for International Exchange which can accommodate over 500 international students and foreign experts and host academic meetings with a capacity of 200 attendees each. The library occupying 23,219 square meters contains over 1,000,000 books, nearly 1,000 kinds of Chinese and foreign periodicals and newspapers, tens of databases, including the “English Resources Retrieval Center” which is a nationally recognized database for English education and research. The university also boasts standard sport facilities for various ball games, such as football, tennis, basketball and volleyball, a gymnasium and a comprehensive stadium occupying over 10,000 square meters.



1. 副校长宋友好带领相关部门在滨海校区食堂现场办公
2. 综合体育馆楼
3. 滨海校区图书馆
4. 国际交流中心内景
5. 摄影棚
6. 语言实验室
7. 模拟法庭



1. 紫藤花开
2. 秋日钟楼
3. 滨海主楼全景
4. 中心花园掠影
5. 文化长廊

1. Wisteria blossom
2. Bell Tower in autumn
3. Main Building of Binhai Campus
4. TFSU Garden
5. Campus Culture Corridor

天津外国语大学校歌

作词：郑学刚
作曲：张如昕



天津外国语大学马场道校区地处市中心，校内建筑多为西欧古典风格，造型高雅，校园环境整洁幽静，是天津十景的标志性建筑群之一。2005年，经天津市政府批准，校内7幢具有50年以上历史和重要科学、文化、艺术、人文价值的建筑先后被确认为历史风貌建筑。

TFSU Machang Road Campus, located in the downtown, is included in the Ten Sites of Tianjin featuring quintessential classical European-style buildings. In 2005, approved by Tianjin Municipal Government, seven over-50-year-old buildings with extraordinary scientific and cultural value were recognized as Historical Architectures.



原天津工商学院主楼
Former Main Building of Tianjin Industry & Commerce University

原北疆博物院是我国早期的博物院之一，是天津市重点保护等级历史风貌建筑和市级文物保护单位。该博物院由法国天主教耶稣教会桑志华神父于1914年创建，主要收藏和研究黄河、白河（海河）流域的地质、动植物，院名由此译为“北疆”。博物院由博物馆、试验馆两个建筑组成，建筑面积约2000平方米，博物馆（北楼）于1922年由比商义品公司设计、建造，试验馆（南楼）于1925年-1929年由法商永和营造公司承建，两楼间用封闭式天桥相连。建筑为混合结构三层楼房（局部二层），清水砖墙，立面简洁大方，平面布局满足功能要求。

MUSEE HOANGHO PAIHO (now known as Beijiang Museum), is one of the earliest of its kind in China and a Historical Architecture under Special Protection of Tianjin Municipal Government. Founded by the French priest Licent in 1914, it was devoted to collecting and studying the geological condition and animals and plants along the Yellow River and the Haihe River.

The museum comprises the Exhibition Pavilion (North Building) and the Experiment Pavilion (South Building) with a total area of 2,000 square meters. The North Building constructed by a Belgian company in 1922 and the South Building by a French company in 1929 are connected by a closed overpass. The well-laid out three-storey museum of composite structures has a fair-faced brick wall and a simple and graceful façade.



原北疆博物院
MUSEE HOANGHO PAIHO (Beijiang Museum)



原工商学院和平楼
Former Heping Building of
Tianjin Industry & Commerce
University



原工商学院办公楼
Former Office Building of Tianjin
Industry & Commerce University



原北疆博物院创办者、法国传教士桑志华旧居
Former residence of French priest
Licent— founder of MUSEE
HOANGHO PAIHO



原工商学院宿舍楼
Former Dormitory Building of Tianjin
Industry & Commerce University



原工商学院教学楼
Former Teaching Building of
Tianjin Industry & Commerce
University